

# CARNETS DE VOYAGE



CD 1 | Carnets de voyage

- |           |  |  |
|-----------|--|--|
| <b>1</b>  | <b>Camille Saint-Saëns</b> (1835-1921) 11'44<br><i>Allegro animato du Concerto pour piano n°5 en fa majeur opus 103 "Égyptien"</i><br><b>Ensemble Orchestral de Paris</b><br><b>Andrea Quinn</b> , direction - <b>Brigitte Engerer</b> , piano                 |  |
| <b>2</b>  | <b>Antonín Dvořák</b> (1841-1904) 11'16<br><i>Largo de la Symphonie n°9 en mi mineur opus 95 "Du nouveau monde"</i><br><b>St. Petersburg Philharmonic Orchestra</b><br><b>Yuri Temirkanov</b> , direction  |  |
| <b>3</b>  | <b>Piotr Ilitch Tchaïkovski</b> (1840-1893) 6'26<br><i>Canzonetta du Concerto pour violon en ré majeur opus 35</i><br><b>Orchestre Philharmonique de Russie</b><br><b>Dimitry Yablonsky</b> , direction - <b>Ilya Kaler</b> , violon                           |  |
| <b>4</b>  | <b>Manuel de Falla</b> (1876-1946) 3'50<br><i>Danza española n°1 de La vida breve</i><br><b>Emmanuel Rossfelder</b> , guitare<br><b>Quatuor Modigliani</b> , quatuor<br><b>Guy-Loup Boisneau</b> , castagnettes  |  |
| <b>5</b>  | <b>Joaquim Rodrigo</b> (1901-1999) 11'57<br><i>Adagio du Concerto d'Aranjuez pour guitare et orchestre en ré majeur</i><br><b>Orchestre Lamoureux</b><br><b>Fayçal Karoui</b> , direction<br><b>Cañizares</b> , guitare  |  |
| <b>6</b>  | <b>Georg Philipp Telemann</b> (1681-1767) 11'57<br><i>Largo de la Sonata seconda en sol mineur des Six quatuors à violon, flûte, viole et basse continue, Paris ca. 1740</i><br><b>Les Ombres</b><br><b>Margaux Blanchard &amp; Sylvain Sartre</b> , direction |  |
| <b>7</b>  | <b>Jean-Louis Duport</b> (1749-1819) 2'58<br><i>Romance - Adagio du Concerto pour violoncelle n°1 en la majeur</i><br><b>Stradivaria</b> - <b>Daniel Cuiller</b> , violon et direction<br><b>Raphaël Pidoux</b> , violoncelle                                  |  |
| <b>8</b>  | <b>Hector Berlioz</b> (1803-1869) 6'03<br><i>Allegro Assai d'Harold en Italie opus 16</i><br><b>South West German Radio Symphony Orchestra</b><br><b>Sylvain Cambreling</b> , direction<br><b>Jean-Eric Soucy</b> , alto                                       |  |
| <b>9</b>  | <b>Édouard Lalo</b> (1823-1892) 4'04<br><i>Scherzando de la Symphonie espagnole opus 21</i><br><b>Orchestre Symphonique de Catalogne et de Barcelone</b><br><b>Darrell Ang</b> , direction - <b>Tianwa Yang</b> , violon                                       |  |
| <b>10</b> | <b>Sergueï Rachmaninov</b> (1873-1943) 7'43<br><i>Extrait de la Rhapsodie sur un thème de Paganini opus 43</i><br><b>Orchestre Philharmonique de l'Oural</b><br><b>Dmitri Liss</b> , direction - <b>Boris Berezovsky</b> , piano                               |  |

CD1

© Mirare Productions : pistes 1, 2, 4, 5, 6, 7, 10

© Naxos Rights US, avec l'aimable autorisation de Kapagama Classique : pistes 3, 9

© SWR Records, avec l'aimable autorisation de Kapagama Classique : piste 8

- |           |   |  |
|-----------|---|--|
| <b>1</b>  | <b>Piotr Ilitch Tchaïkovski</b> (1840-1893) 5'03<br><i>Extrait du Capriccio italien en la majeur opus 45</i><br><b>Orchestre Symphonique National d'Ukraine</b><br>Theodore Kuchar, direction                 |  |
| <b>2</b>  | <b>Nikolaï Rimski-Korsakov</b> (1844-1908) 4'48<br><i>Extrait du Capriccio espagnol opus 34</i><br><b>Royal Philharmonic Orchestra</b><br>Adrian Leaper, direction  |  |
| <b>3</b>  | <b>Edvard Grieg</b> (1843-1907) 6'24<br><i>Adagio du Concerto pour piano en la mineur opus 16</i><br><b>Orchestre National Bordeaux Aquitaine</b><br>Eivind Gullberg Jensen, direction<br>Shani Diluka, piano |  |
| <b>4</b>  | <b>Jacques Ibert</b> (1890-1962) 5'37<br><i>Valencia d'Escales</i><br><b>Orchestre des Concerts Lamoureux</b><br>Yutaka Sado, direction   |  |
| <b>5</b>  | <b>Emmanuel Chabrier</b> (1841-1894) 6'04<br><i>España</i><br><b>Royal Philharmonic Orchestra</b><br>Adrian Leaper, direction   |  |
| <b>6</b>  | <b>Camille Saint-Saëns</b> (1835-1921) 5'42<br><i>Rêverie du soir de la Suite algérienne en do majeur opus 60</i><br><b>Orchestre National Basque</b><br>Jun Märkl, direction                                 |  |
| <b>7</b>  | <b>Manuel de Falla</b> (1876-1946) 4'32<br><i>Danse lointaine des Nuits dans les jardins d'Espagne</i><br><b>Orchestre National Basque</b><br>Carlo Rizzi, direction<br>Luis Fernando Pérez, piano            |  |
| <b>8</b>  | <b>Antonín Dvořák</b> (1841-1904) 7'53<br><i>Lento du Quatuor à cordes n°12 en fa majeur opus 96 "Américain"</i><br><b>Quatuor Modigliani</b> , quatuor   |  |
| <b>9</b>  | <b>Giovanni Battista Draghi</b> (1640-1708) 2'31<br><i>Adagio de la Sonate en trio en sol mineur</i><br><b>La Rêveuse</b><br>Florence Bolton & Benjamin Perrot, direction                                     |  |
| <b>10</b> | <b>Franz Liszt</b> (1811-1886) 5'13<br><i>Extrait du Lento assai du Tristia, transcription pour piano, violon et violoncelle de la Vallée d'Obermann</i><br><b>Trio Chausson</b> , trio                       |  |
| <b>11</b> | <b>Franz Liszt</b> 3'34<br><i>Au lac de Wallendstadt des Années de Pèlerinage</i><br><b>Nicholas Angelich</b> , piano   |  |
| <b>12</b> | <b>Richard Galliano</b> (1950) 3'49<br><i>Aubade de la Petite Suite française</i><br><b>Félicien Brut</b> , accordéon<br><b>Quatuor Hermès</b> , quatuor<br>Édouard Macarez, contrebasse                      |  |

## CD2

© Mirare Productions : pistes 3, 7, 8, 9, 10, 11, 12

© Naxos Rights US, avec l'aimable autorisation de Kapagama Classique : pistes 1, 2, 4, 5, 6

# CARNETS DE VOYAGE

À toutes les époques, les compositeurs en quête de nouveaux langages se sont aventurés sur des terres étrangères pour intégrer dans leur création nombre d'éléments puisés dans d'autres cultures. Séjours, récitals et tournées les ont entraînés dans les villes de leurs pays, puis dans toute l'Europe et, à partir du XIX<sup>e</sup> siècle, dans le monde entier.

Dès l'époque baroque, la vie musicale fut fertile en voyages et échanges. Ainsi le compositeur italien Giovanni Battista Draghi s'installa à Londres vers 1660.

Georg Philipp Telemann vécut dans de nombreuses villes d'Allemagne, son pays d'origine (Leipzig, Hambourg, Francfort), et voyagea quelque peu en Pologne. Puis il acquit une renommée internationale en séjournant plusieurs mois à Paris où il composa douze quatuors parmi les plus fameux de toute son œuvre.

De son côté, Haydn demeura plusieurs années à Londres où furent créées ses dernières symphonies, et Mozart s'illustra par ses longs voyages à travers l'Europe, à Paris, Rome et Prague notamment.

Le compositeur et violoncelliste français Jean-Louis Duport s'installa à Berlin au moment de la Révolution et s'intégra à la vie musicale allemande. Il participa notamment à la création de sonates de Beethoven avec le compositeur au piano et lui au violoncelle.





© Marc Roger

À l'époque romantique, Liszt apparaît comme le musicien-voyageur par excellence. Originaire de Hongrie et formé à Vienne, il entreprend une tournée européenne dès l'âge de douze ans qu'il interrompt pour un long séjour à Paris. De 1824 à 1827, il effectue de nombreuses tournées en Angleterre et en France où il se fixera. En 1835, il parcourt la Suisse et l'Italie qui lui inspirent ses *Années de pèlerinage* d'où sont issus *Tristia* et *Au lac de Wallenstadt*. En 1844, c'est le tour de l'Espagne, puis il se rend à Constantinople pour plusieurs semaines et fait même une incursion en Asie. Il composera plus tard des fantaisies sur des airs turcs et des opéras orientalistes. C'est aussi l'Italie qui inspire à Berlioz, grand voyageur lui aussi, son célèbre poème symphonique *Harold en Italie*. Titulaire du Prix de Rome, il séjourne à la Villa Médicis en 1831. Par la suite, Berlioz dirige ses propres œuvres, mais aussi celles de ses confrères en Belgique, en Allemagne, en Angleterre, en Hongrie ou en Russie.

Vers la fin du siècle, les compositeurs français sont envoutés par le charme orientaliste de l'Espagne. *España*, qui fit la célébrité de Chabrier est emblématique de cette fascination. La populaire *Symphonie espagnole* pour violon et orchestre de Lalo créée avec succès en 1875 inaugure une série de chefs-d'œuvre de musique française inspirés par l'Espagne.

Elle fera l'admiration de Tchaïkovski qui entamera la composition de son *Concerto pour violon* après l'avoir entendue. Tchaïkovski, de même que les musiciens russes Glinka, Rimski-Korsakov ou Glazounov se montrent particulièrement curieux de découvrir d'autres traditions musicales et effectuent de nombreux séjours en Espagne, en France et en Italie. Tchaïkovski composera un *Capriccio italien*, tandis que Rachmaninov fera de sa *Rhapsodie sur un thème de Paganini*, l'un de ses thèmes les plus joués depuis sa création à Boston.

Dvořák, lui aussi, compose ses dernières grandes œuvres en découvrant le “Nouveau monde”, pendant que le norvégien Grieg achève son concerto pour piano lors d’un séjour au Danemark.

De tous les musiciens classiques, Camille Saint-Saëns a sans doute été celui qui a le plus voyagé et pas seulement en Europe, mais à travers le monde. Son premier voyage à l’étranger fut l’Italie en 1857, à l’âge de 22 ans. Il découvrit ensuite les pays du Sud : l’Algérie (où il se rendra dix-neuf fois par la suite), l’Espagne (douze fois), puis l’Égypte (seize fois) qui lui inspirera son *Concerto pour piano n°5 “Égyptien”*. Vers la fin de sa vie, il se rendit deux fois aux États-Unis, puis en Amérique du sud à trois reprises. En Uruguay, il composa l’hymne national *Partido Colorado*.

Avec ses *Nuits dans les jardins d’Espagne*, qu’il rapportera de son long séjour à Paris, Manuel de Falla offrira l’un des bijoux de la musique espagnole, tandis que Joaquín Rodrigo composera lui aussi à Paris son fameux *Concerto d’Aranjuez* pour guitare et orchestre.

Plus près de nous, Jacques Ibert fait du voyage une composante essentielle de son œuvre avec des pièces telles que *Escapes* ou la *Symphonie marine*.

De nos jours, l’accordéoniste et compositeur Richard Galliano se partage entre les univers du jazz, du classique et de la chanson française. Au cours de ses tournées dans le monde, il se produit dans les salles les plus prestigieuses : le Lincoln Center de New York, le Victoria Hall de Genève, l’Accademia Santa Cecilia de Rome, le Théâtre des Champs-Élysées de Paris, le Théâtre Mariinsky de Saint-Pétersbourg...

Ce sont tous ces voyages effectués par les compositeurs au fil des époques qui figurent dans cet album.

**Philippe Hervouët**

LA FOLLE JOURNÉE EST  
UNE MANIFESTATION CULTURELLE  
CONÇUE PAR LE CREA  
QUI EN ASSURE LA PROGRAMMATION ARTISTIQUE,  
INITIÉE PAR LA VILLE DE NANTES  
ET PRODUITE PAR  
LA SAEM LA FOLLE JOURNÉE.

